Daniél Castro of Los Ángeles Trade-technical College Named as President of Riverside City College

The Riverside Community College Board of Trustees named Daniel Castro, Ph.D., as the new president of Riverside City College. “Dr. Castro is the right person at the right time for the Riverside Campus,” said Salvatore G. Rotella, chancellor of RCCD. “He has skills in working with faculty and students that will be invaluable as we move Riverside and the other two campuses to a new multi-college system structure. During his 15 years with the Los Ángeles community colleges, he has proven to be an innovative leader committed to providing exceptional learning opportunities to the community. I am very pleased that he has chosen to bring his talents here.”

As president of Los Ángeles Trade-Technical College for the past five years, Dr. Castro has guided that institution through difficult state budget crises, while encouraging the development of new curriculum in emerging technology fields, and increasing workforce development efforts in such fields as property management, logistics, and banking. Before assuming the presidency at LA Trade-Tech, he was the vice president of Academic Affairs at Los Ángeles Mission College.

Frank Mankin-S.B. Police Department’s Cop’s Cop

Frank Mankin grew up with an intense interest in law enforcement following in his father’s early career in that field, and after his high school graduation, a more definite belief instilled in his decision that law enforcement was compatible with an inborn trait of working in a community-related environment, and stronger still, enforcing the laws of the community.

After graduating from Riverside Community College with an A.A. in Administration of Justice, his entrance into law enforcement began as a cadet with the Riverside County Sheriff’s Department in May 1946. On August 9, 1977, Frank Mankin applied and was sworn as an officer in the San Bernardino Police Department.

In August 2005, Captain Mankin will celebrate 28 years of police service. “I enjoy police work and will continue to work in the multiple areas that my career has taken me. I like working with my fellow officers and continue on page 3.

La Curacao Opens Store in San Bernardino

Cutting the ribbon at the opening of La Curacao, the newest retail store in the busy southeastern retail area of San Bernardino are (l to r) Ron and Jerry Azarkman, owners; Mayor Judith Valles, County Supervisor Jose Gonzales, other people not identified. Photo by lEHN.

One of the bigger retail stores serving the Latino population in the Los Angeles region recently opened its sixth store in the busy southeastern retail area of San Bernardino.

In a grand opening ceremony greeted by marimba music, state, county and city elected officials welcomed the newest retail business to the Inland Empire. Speaking to an audience of over 200 visitors, San Bernardino Mayor Judith Valles spoke of mutual economic benefits to the city and to La Curacoa.

Continue on page 2.

San Bernardino Police Department—A Historical Perspective

In 1905, the San Bernardino Police Department comprised top row, from left, Robert O’Rourke, John Ketting, Benjamin Emerson, John Henderson and Robert Nish; and bottom row, from left, William H. Hurley, Chief Walter A. Shay, Richard Curtis and Edward Poppett. See Article on pages 4 & 5.

Continue on page 6.
UCR OFFICIAL APPOINTED SAN BERNARDINO'S FIRST 5 DIRECTOR

After a five-month-long recruitment process that attracted more than 50 applicants resulting in two rounds of interviews, the first 5 Commission of San Bernardino County has selected an executive with a long history of non-profit management experience to serve as executive director.

First 5’s new executive director, Richard Jarvis, has served as director of development for the Division of Biomedical Sciences at the University of California, Riverside since 2001, leading the effort to build support among the medical and political communities for a medical school at UCR.

San Bernardino County Human Services chief Linda Haugan commended interim First 5 Executive Director Jessica Tafolla for leading the organization through a difficult time.

“Jessica stepped into an unstable environment within six months and transformed it into a highly competent and thoroughly professional organization,” said Ms. Haugan, Acting Assistant County Administrator/Human Services. “The commission and the community owe her a tremendous amount of gratitude.”

“I’m thoroughly convinced that the role I was intended to fulfill here in the interim was to restore the organization’s focus and synergy and I believe we’ve done just that,” Ms. Tafolla said. “It has been an absolute pleasure working with the staff here at First 5 and I wish them the best as they continue to realize their vision and goals.”

“The appointment of Mr. Jarvis will bring an added dose of stability to an outstanding organization,” said Second District Supervisor Paul Bianc, chairman of the First 5 San Bernardino Commission. “We are confident that Mr. Jarvis will continue moving First 5 in a positive direction.”

The new executive director, Mr. Jarvis, was the executive director of two different American Heart Association chapters, where he worked with various community groups and public and private agencies to promote heart disease awareness and prevention. While at the American Heart Association, he cultivated relationships with diverse constituencies and streamlined office procedures.

Mr. Jarvis has also been a high school teacher and administrator and is an active volunteer with several service agencies. “Laying in San Bernardino County, the last 22 years has helped me come to value the many outstanding people who live and work here, and who demonstrate a tremendous commitment to our community. I look forward to cultivating collaborative relationships with our many diverse constituencies who share in the mission of First 5,” Mr. Jarvis said.

“We had many good applicants.” However, Mr. Jarvis had the best combination of what we need for First 5 at this time. He has the experience of working with our diverse community and has the ability to create win-win situations for everyone,” Commission Vice Chair Cheryl Brown said.

LA CURACAO OPENS STORE IN SAN BERNARDINO

Continued from page 1

mayor, speaking in English and Spanish, welcomed the giant retail store to the area. Speaking in English and Spanish, the Mayor spoke of the uniqueness of the retail store to the area and its goal of targeting the Latino population. “We welcome La Curacao to our city, and appreciate the store management for selecting San Bernardino as its base of operation in the Inland Empire.”

Other elected officials or their representatives including: Senator Nell Soto, Assemblyman Joe Baca Jr., and Fifth District Supervisor Josie Gonzales, also welcomed the retail store. Mexican Consul of Mexico Carlos Girale Cabreras participated in greeting the retail store to the area.

La Curacao has established a history of giving back to the community it serves, and will be a source of pride, according to brochures distributed to the audience.

The store’s management stated that their dedication to the customers’ culture is reflected in its theme “Un Poco de Su Pais,” (A Little Bit of Your Country. This motto, states their brochures, is the guidance to create in-store experience that includes a bilingual signage, high-ratio of sales people to customers, safe kid area and entertainment with the spirit of Central, and South America. Salespersons give personal service to every customer, a major success in the growth of the business.

La Curacao, which is celebrating its 25th anniversary, started as a small store in 1978, opening its major store in 1980. Since then, the retail corporation has expanded to six stores, including the current store at 885 Harriman Place, next to Home Depot. The store features general merchandising including furniture, televisions, household wares, jewelry, and other major items.

“This retail store brings jobs and increased per-capita income will increase and traffic will decrease”, said Gonzales.

Wednesday, June 29, 2005

LETTER TO THE EDITOR

As a voter, a parent, and a teacher...
**CSUSB CONTINUES TO RANK AMONG U.S. LEADERS FOR HISPANIC PROGRAMS**

**SAN BERNARDINO, Calif. —** California State University, San Bernardino once again ranked among the nation’s “Top 25 Graduate Schools for Hispanics” and among the “Top 100” for conferring bachelor’s degrees upon Hispanics, according to Hispanic Outlook in Higher Education. The graduate school report ran in the April 2003 edition of the publication, while the bachelor’s degree findings were published in the May edition. Both studies were conducted by the National Center for Education Statistics.

Cal State San Bernardino ranked 12th in the United States among four-year colleges and universities that enroll Hispanics in their graduate school programs, and the university was 21st nationally for Hispanic undergraduate enrollment. The university had a Hispanic student enrollment of 5,528 full-time-equivalent undergraduate students and 1,028 graduate students in fall 2003. CSUSB was 21st nationally in conferring bachelor’s degrees to Hispanics, up from 22nd the previous year. The university awarded 609 bachelor’s degrees to Hispanics during 2003-2004.

The university also ranked 44th in awarding master’s degrees to Hispanics among the nation’s four-year colleges and universities with 128 in 2003-2004.

“Our university has long been committed to serving Hispanic students,” said Albert K. Kamig, president of the university. “We appreciate this recognition of our efforts, so that we can extend these opportunities to even more people in our community.”

“The CSU is the most diverse university system in the nation, with 53 percent students of color, more than twice the national average for four-year public universities,” said CSU Chancellor Charles B. Reed “We are proud that we are the university of choice for so many talented and bright Hispanic students. They truly enrich CSU’s academic environment.”

With a total full-time-equivalent enrollment of almost 35 percent Hispanic students, CSUSB is designated as a Hispanic Serving Institution by the U.S. Department of Education. For more information, contact CSUSB’s public affairs office at (909) 537-5007.

**FRANK MANKIN-S. B. POLICE DEPARTMENT’S COP’S COP**

Continued from page 1

and with the many individuals and groups in our greater community,” Mankin said in an interview with IEHN.

Mankin projects warmth and friendliness in a quiet way, and always seems to be reaching out to people (displays an “outward sense of reaching out to people.”) “I have always had this sense, especially when the need arises in helping people, an issue to be resolved in our department or in the community,” he said.

Mankin graduated from the San Bernardino County Sheriff’s Department in December 1977. Since then, he has “worked the loop including patrol, team leader on the multi enforcement team, field training officer, vice, narcotics, burglary, crimes against children, homicide, and hostage negotiations among other associated duties.

Along the way, Mankin received promotions commensurate with department assignments and responsibilities: corporal/detective in 1982, serving as field training officer and later in the investigations bureau; sergeant in 1988, assigned patrol sergeant, field training program, hostage negotiator, administrative sergeant; certified and later promoted as lieutenant in 1994 and 1995, respectively, assigned as commander in the Western District and later in the Southern District, reassigned investigations bureau commander in July 2000, watch commander in 2003, and later reassigned to manage the investigations bureau in 2004.

Mankin was promoted to captain in December 2004 and currently commands the investigations bureau. In 1985, he received a BA in Management from the University of Redlands.

His professional membership includes: Western Inland Empire Coalition Against Hate (past president, current vice president), San Bernardino Sexual Assault Service, LEAPS, California Police Officers Association, Anti-Defamation League and department liaison to the San Bernardino Human Relationships Commission.

Service organization membership includes: Kiwanis Club of Greater San Bernardino, Home of Neighborly Services, More Attractive Community, Boy Scouts of America (California Inland Empire chapter and Arrowhead district-chairman).

Mankin has been recognized for his professional and civic involvement.

**AMERICORPS MEMBER TEACHES TEENS ABOUT PARENTING AND CHILD DEVELOPMENT**

Americorps member Lorraine Rodriguez has been teaching parenting skills to teenage mothers and fathers using a curriculum developed by First 5 Riverside staff. The Effective Parenting Education course is presented in eight sessions to students at Cal-SAFE locations countywide. Cal-SAFE is a county-wide alternative education option for teen mothers who are pregnant or have young children.

These young parents learn about their baby’s health, effective interaction with their babies, dangers in and out of the home, the value of reading with baby from the start, and proper effective ways to discipline young children. Using the New Parent Kit videos produced by First 5 California, and educational materials from First 5 Riverside funded partners and other community resources, the students learn basic information about child development. Pre- and post-tests measure their progress.

At the end of the course, First 5 Riverside provides a celebration luncheon and each student is presented with a Certificate of Completion.

Shelby Wilson’s class at Abraham Lincoln High School in Riverside participated in the pilot of the curriculum. Up to 17 students attended. Their views on what kind of information teen parents need, subjects to stress and how the course could be improved were incorporated into the final curriculum.

A second course of Effective Parenting Education was presented to Robin Elder’s class at Perris Lake High School in Perris. Her class included parents who were expecting, some who had newborns and children up to age 4, and a few expecting fathers whose partners were not even enrolled in the course. They were very enthusiastic and engaged in every session and activity.

Rodriguez is now presenting the course at Esperanza High School in Hemet, which has a high enrollment of 25 students. Future Effective Parenting Education courses will be offered at Cal-SAFE locations in Moreno Valley, Riverside and Jurupa.

**NOTICE OF REQUEST FOR PROPOSALS**

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

P2005-24 Provide Technical Support for the AQMD Upper Air Meteorological Monitoring Network Closing Date: 7/13/05 2:00 p.m. Contact: Kevin Durkee (909) 396-3165

P2004-09 Reseued Natural Gas Refueling Station Infrastructure Closing Date: 7/6/05 5:00 p.m. Contact: Larry Watkins (909) 396-3165

Persons attending a bidder conference should confirm their attendance by calling the contact person. Bids will not be accepted from anyone not attending a mandatory bidder’s conference.

The RFPs may be obtained through the Internet at: http://www.aqmd.gov/rfp/

If you have questions or would like a copy of the RFP mailed to you, call the contact person.

It is the policy of the AQMD to ensure that all business with public and private minority-owned businesses, women-owned businesses, disabled veteran-owned businesses and small businesses have a fair and equitable opportunity to compete for and participate in AQMD contracts.

SCAGMD Procurement Unit
06/11/2005, 0026920005
CNS-827232#
SAN BERNARDINO POLICE DEPARTMENT-A HISTORICAL PROSPECTIVE

San Bernardino Police Chief Garrett Zimmon was master of ceremonies at the 100-year Centennial Anniversary Celebration Ceremonies. The history of the police department was highlighted at the ceremonies. Nine police officers appointed in 1905 were honored with plaques presented to their descendants. Police officers that died in the line of duty were honored in special ceremonies. Photo by IEHN

The San Bernardino Police Department recently observed the 100-year anniversary of providing law enforcement services to its residents, and celebrated with fanfare and historical review of the city and police officials. The history of the city’s law enforcement, however, extends beyond the recent centennial event. In fact, the beginning of law enforcement originated 152 years ago.

The growth of the City of San Bernardino is comparable to the many towns that experienced the westward expansion during the early era in California and the southwest, and local history is as interesting and colorful as any western film. (starting 152 years ago when the first law official was appointed)

Father Francisco Dumetz named San Bernardino in 1810, according to Father Juan Caballeria, in a book written on the history of the valley in 1902.

The Lugo family owned the entire San Bernardino Valley from a generous grant from the Spanish king. In 1850, California won independence from Mexico after the Mexican-American War and admitted as a state in the union.

In 1851, over 500 Mormon men, women, and children began arriving into the San Bernardino Valley. On February 1852, the Mormons purchased 40,000-acre San Bernardino Rancho from the Lugo family for $77,000. Due to raiding desert Indians and essential need for protection, the Mormons built a stockade named Fort San Bernardino.

In 1853, population had increased to 1,200 and a need for law enforcement was essential due to raids by Indians, and Brigham Young, President of the Mormon Church, appointed Bud Rollins as the first law officer for the newly founded settlement. In 1854, the City was a thriving Mormon settlement lasted five years, and in 1857, Brigham Young recalled the settlers, with many returning to Salt Lake. As an open city, San Bernardino was, in fact, a very temperate city.

The City of San Bernardino as a Mormon settlement lasted five years, and in 1857, Brigham Young recalled the settlers, with many returning to Salt Lake. As an open city, San Bernardino was, in fact, a very temperate city.

In 1858, the elective office of town marshal was established with the following officers consecutively elected: Bud Rollins, Stewart Wall, George Mattheson Frank Keroot, Charles Landers, Mark Thomas, John C. Hughes Thomas, David Wixson, William Reeves, John Henderson, Ben Souther, and Walter A. Shay.

In 1905, the City of San Bernardino was reincorporated under new regulations and a mayor and city council elected to office. The elected mayor, H. M. Barton and the city council, as its first order of business, appointed eight officers to the newly formed police department: John Ketting, Robert O'Rourke, John A. Henderson, William H. Hurley, Edward Poppett, Benjamin Emerson, Richard Curtis, and Robert Nish. Walter A. Shay served for two years in his final term of marshal before the city council appointed him as the city’s first chief of police.

Since 1905, the San Bernardino City Council has appointed 34 police chiefs.

The first police department was located in the city hall on the corner of Third and D Streets. In 1915, traffic division was instituted by Chief Shay with Officer A. C. Kelly as the first motor bike officer and Officer George Shafer as assistant. The city, thereafter, purchased the first Model T Ford with Kelly as its traffic enforcement officer. The first two-way radio was installed in 1934, as was the first detective division.

The first plainclothes officer was Ed Poppett, who started as a deputy, city marshal, one of the original eight officers, and who retired in 1952 after 47 years of service, longer than anyone in the city’s history.

Throughout its 100-year history, the police department’s headquarters has been relocated in six different venues, the current police station is located at 701 North ‘D’ Street. Modern police management, scientific, and operational methodologies have been periodically upgraded to meet the challenges of an ever-changing demography to meet its mission of serving the population.

The police organization, under the police chief and assistant chief, has...

CATHOLIC CHARITIES NATURALIZATION/CITIZENSHIP WORKSHOP SCHEDULE

JUNE – DECEMBER 2005 SCHEDULE

IMMACULATE CONCEPTION: Saturday, 06/18/05, 9:00 AM, 1106 N. La Cadena Dr, Colton 92324.
ST. JOSEPH THE WORKER: Saturday, 07/09/05, 9:00 AM, 10816 Mt. View Ave., Loma Linda 92354.
OUR LADY OF THE DESERT: Saturday, 07/16/05, 9:00 AM, 18386 Corwin Rd., Apple Valley 92307.
IMMACULATE CONCEPTION: Saturday, 08/27/05, 9:00 AM, 1106 N. La Cadena Dr, Colton 92324.
OUR LADY OF THE DESERT: Saturday 10/01/05, 9:00 AM, 18386 Corwin Rd., Apple Valley 92307.
To Register or more information call (909) 388-1243.
Must arrive at time workshop starts.
Para mas informacion llame al (909) 388-1243.
Debe llegar a la hora de que el taller comienza.

SAN BERNARDINO ASSOCIATED GOVERNMENTS EMPLOYMENT OPPORTUNITY

TRANSPORTATION PLANNING SPECIALIST
TRANSIT MANAGEMENT SPECIALIST
AIR QUALITY/MOBILITY SPECIALIST

Salary $41,352 to $58,187 per year plus benefits

Minimum Qualifications: Education: A bachelor’s degree in administration, public administration, transportation planning or a related field.
Experience: Two years work experience in a responsible position in municipal government, public agency, transportation, transit, county transportation commission, council of governments, or a related field. Excellent verbal and written communications skills are required. A Master’s degree in a related field of study may substitute for one year of experience.

Call 909-894-8276 for application and requirements or visit our web site at http://www.sanbaa.ca.gov.
Filing Deadline is 7/11/05, 4:30 p.m., or until filled.
SAN BERNARDINO POLICE DEPARTMENT - A HISTORICAL PROSPECTIVE

The pictorial exhibit shows the San Bernardino Police Department Mounted Posse. The Posse is used for crowd control, parades, and other police department activities.

In a special memorial ceremony, police officers that have died in the performance of their duty were honored. The officers are Henry Moore, Frank A. Rogers, Timothy R. Littlefield, Edwin R. Blakely, Harris R. McCullough, Robert L. Shults, and Gerald Silvestri.

The San Bernardino Police Department, with other law enforcement agencies, has adopted the concept of community policing: interrelating police activities with the community and its diverse groups and related activities. Police Chief Garrett Zimmon publicly states, "the police department is part of, not apart from, the community."

In preparation for the forthcoming 100 year anniversary, the San Bernardino Police Historical Society, with Detective Robert Albright and committee members, researched the history of the department for over a year, collecting original police personnel records, pictures, pertinent documents, etc. The Centennial Celebration exhibited the history of the police department and its founding police officials. The Police Department presented plaques to descendents of the original police officers at the centennial celebration.

SAN BERNARDINO POLICE DEPARTMENT - A HISTORICAL PROSPECTIVE

The pictorial exhibit shows the San Bernardino Police Department Mounted Posse. The Posse is used for crowd control, parades, and other police department activities.

In a special memorial ceremony, police officers that have died in the performance of their duty were honored. The officers are Henry Moore, Frank A. Rogers, Timothy R. Littlefield, Edwin R. Blakely, Harris R. McCullough, Robert L. Shults, and Gerald Silvestri.

The San Bernardino Police Department, with other law enforcement agencies, has adopted the concept of community policing: interrelating police activities with the community and its diverse groups and related activities. Police Chief Garrett Zimmon publicly states, "the police department is part of, not apart from, the community."

In preparation for the forthcoming 100 year anniversary, the San Bernardino Police Historical Society, with Detective Robert Albright and committee members, researched the history of the department for over a year, collecting original police personnel records, pictures, pertinent documents, etc. The Centennial Celebration exhibited the history of the police department and its founding police officials. The Police Department presented plaques to descendents of the original police officers at the centennial celebration.

DANIEL CASTRO OF LOS ANGELES TRADE-TECHNICAL COLLEGE NAMED AS PRESIDENT OF RIVERSIDE CITY COLLEGE

Continued from page 1

"Dr. Castro came through the interview process as one of our top candidates," said Virginia McKee-Leone, president of the Academic Senate and chair of the campus-wide recruitment committee. "Through his appearance at the public forum and meeting informally with faculty and staff, it became apparent that he had the skills and qualities we need to continue to keep Riverside City College at the forefront of two-year educational institutions and build new relationships with the communities we serve.

As president of Riverside City College, Dr. Castro joins RCCD at a critical time in the college system's history. Last year, voters approved a district-wide $350 million bond measure to fund capital construction projects and development at RCCD campuses and education centers. Measured funded projects already are underway on the Riverside Campus and several modernization, renovation and new construction projects are envisioned over the next 10-15 years to meet projected enrollment demands and support the development of new programs.

Dr. Castro has worked in the legislative arena, serving as district manager for a U.S. Congressman and a legislative consultant to the California State Legislature. This experience will prove invaluable to the College and the community, as Riverside City College seeks to expand its nursing program, secure new state and federal grants.

As president of Riverside City College, Dr. Castro is the first Latino to head a campus in what is California's seventh oldest community college district. He is a graduate of East Los Angeles College and earned his bachelor's degree from the University of California, Santa Barbara, his master's degree from Occidental College, and his Ph.D. from Union Graduate School in Ohio.

While at LA Trade-Tech, he maintained an active involvement in the community, serving as past president and member on the Board of Directors of the Rose Bowl Operating Company, the Los Angeles Sports Council, the National Community College Hispanic Council, and California State Summer School for the Arts.

FREE NATURALIZATION SERVICES

If you are a legal permanent resident and would like to become a U.S. Citizen.

If you or your spouses already are U.S. Citizens, your children might be U.S. Citizens.

If you are a permanent resident and eligible to apply for Naturalization, you will receive the Naturalization services FREE of charge (if you are a San Bernardino, county resident) you will only need to pay Immigration fee of $390.00 (Payable to US CIS). Our BIA certified staff would assure you with high degree completeness and accuracy of your application.

Materials and assistance include:

• Complete the Naturalization/Citizenship application
• Take photo
• Follow up and referral
• Inquiry with US CIS about your pending application

To schedule for an appointment or to find out more information please call us at (909) 388-1243 Monday through Friday 8:00 a.m. – 4:00 p.m.
EN RIALTO Y EN SAN BERNARDINO LA CONSTRUCCIÓN SIGUE A Toda Marcha

Después de meses de clima lluvioso, el trabajo está "en calentado" a lo largo de la zona de construcción de la Ruta 210 en Rialto y San Bernardino. Las cuadrillas de trabajadores han estado ocupados moviendo tierra, construyendo puentes, nuevos caminos y un sistema de drenaje pluvial. Las labores han incluido:

- Excavación entre la Avenida Riverside y Lytle Creek Wash
- Reubicación de tierra para las pendientes de nuevos puentes
- Construcción de un puente peatonal temporal cercado al oeste de la Avenida Cactus
- Moviendo por la noche material de relleno de la fábrica Vulcan
- Construcción de cimientos de concreto para el puente peatonal de la Avenida Lilac y los puentes en Cactus, Highland, Pepper Y California
- Reforzamiento del puente de Little Mountain Drive y la separación entre la Ruta 210 y la Interestatal 215
- Construcción de una nueva sección de la Avenida Highland al oeste de la Avenida Riverside en Rialto

CONSTRUCTION IS FULL SPEED AHEAD IN RIALTO, SAN BERNARDINO

After months of stormy weather, work is heating up along the Route 210 construction zone in Rialto and San Bernardino. Crews have been busy moving dirt, building bridges and new roads, and constructing a storm drain system. Work has included:

- Excavating between Riverside Avenue and the Lytle Creek Wash
- Relocating dirt for slopes near new bridges
- Building a temporary fenced pedestrian walkway west of Cactus Avenue
- Moving fill material from the Vulcan plant at night
- Building concrete foundations for the Lilac Avenue pedestrian bridge and bridges at Cactus, Highland, Pepper and California
- Retrofitting the Little Mountain Drive bridge and the separation between Route 210 and Interstate 215
- Building a new section of Highland Avenue east of Riverside Avenue in Rialto

- Construcción de ruta temporal al este de la calle California para desviar vehículos durante la construcción del puente de la Avenida Highland en San Bernardino
- Mejora de calles locales cerca de la Ruta 30, Interestatal 215 y la calle 27th
- Construcción de un sistema de drenaje pluvial en la calle State
- Preguntas sobre construcción de Ruta 210 o cierra de caminos? SANBAG tiene las respuestas...Llame al 866-HELP-210
- Llame a la línea gratuita de asistencia de la Ruta 210 al 1-866-HELP-210 para información de construcción de la autopista en su área.
- Las llamadas telefónicas se contestarán el día siguiente. La información está disponible en inglés y español
- La línea de ayuda y esta publicación de En Camino formas parte de Programa de Información Pública y Seguridad para la Ruta 210 de SANBAG

RED CROSS PARKING LOT SALE BENEFITS DISASTER PREPAREDNESS

SAN BERNARDINO — The American Red Cross Inland Empire Chapter is holding a parking lot sale at the chapter headquarters, 202 W. Rialto Avenue, San Bernardino, on Saturday, July 2nd, from 8 a.m. to noon. In the event of rain, the sale will be held indoors.

Sidewalk sales benefit many chapter programs and services for the local community, but especially support families needing assistance following a home fire or other disaster. Run by volunteers, parking lot sales are a popular place for those wanting to purchase new and unique gifts or collectible items, kitchen and household accessories, jewelry pet items, furniture and hundreds more unique items at bargain prices. In addition, the chapter operates a gift shop open Monday-Thursday from 9 a.m. to 3 p.m.

For more information, call (909) 880-1481
PENSAMIENTOS DE LUZ
Toda la Sabiduría de Juan Pablo II

PENSAMIENTOS DE LUZ es una recopilación del filosófico, la teología y la creación poética del Papa Juan Pablo II. En sus propias palabras, Juan Pablo II habla de temas tan diversos como el Amor, la Paz, la Sabiduría, el Trabajo y la Esperanza, y comparte con sus lectores lo más íntimo de sus pensamientos.

Imprescindible para comprender la realidad del mundo que nos rodea al igual que la belleza de nuestra propia existencia, PENSAMIENTOS DE LUZ nos invita a conectarnos con nosotros mismos, y a reflexionar sobre la condición humana. Escrito por una de las figuras más inspiradoras de todos los tiempos, un hombre que inspiró a millones de personas en todo el mundo, PENSAMIENTOS DE LUZ ES UN LIBRO PARA LEER Y RELEER, UNA Y OTRA VEZ. Con la noticia de la muerte del querido Papa Juan Pablo II, todos los deseamos conocen sus pensamientos en una variedad de temas ahora tendrán acceso a esa información. PENSAMIENTOS DE LUZ es sencillo, fácil de leer y definitivamente la manera más inmediata de tratar de entender los pensamientos de este gran hombre. El lector conservará este libro por muchos años y es un lindo regalo.

PENSAMIENTOS DE LUZ honra al quien fuera un gran hombre, alguien a quien muchos consideraron un santo aún en vida. Éstos son los pensamientos más íntimos y poéticos, muchos de los cuales fueron escritos antes de que se convirtiera en Papa. Deseado para que cada tema se exprese hermosa y sencillamente, este libro ofrece una ventana al hombre que viviera en el ojo público por tantos años y provee material por medio del cual se pueda honrar su legado por medio de la meditación y el rezo.

LYTLE CREEK WRESTLING TEAM CELEBRATE CHAMPIONSHIP


Get the Training You Need For a Great Career Now!

Vocational Training Programs

- Welding Fabrication
  - SMAW (Shielded Metal Arc Welding)
  - Oxy-Acetylene Welding (MIG)
  - GMAW (Gas Metal Arc Welding)
  - FCAW (Flux Core Arc Welding)
  - GTAW (Gas Tungsten Arc Welding)

- Machine Tool Operator
- CNC Machine Set-Up/Operator
  - CAD (Computer Aided Design)
  - CAM (Computer Aided Manufacturing)
  - Conventional Machines
  - CNC Mill & Lathe (run, set-up & program)

Be Ready for Your New Job in as Little as 6 Months

- Financial Aid (for qualified applicants)
- Job Placement Assistance
- GED Preparation
- Vocational ESL
- Hands-On Training
- Flexible Training Schedule

Call Us Now and Take Control of Your Future
We Want to HELP!
(951) 351-3100
OFFICE HOURS: 8am - 6pm
CENTER FOR EMPLOYMENT TRAINING
9960 Indiana Ave., Suite 9
Riverside, CA 92503

Prepare for your new employment in as little as 6 months.

Mission Statement: The mission of CET is based on self determination. CET seeks to promote the human development and education of low income people by providing them with marketable skills, training and supportive services that contribute to economic self sufficiency.

Accredited by Western Association of Schools and Colleges

Need help finding a hospital?
Call for the free brochure, "Helping You Choose A Hospital"

630-972-3600 or go to www.jcaho.org

There is Hope

AMERICAN CANCER SOCIETY
Hope, Quest, Answers
1-800-ACS-2345 www.cancer.org

AAAERIOVN
O^NCERSOCKTY*
I-800-ACS-2345 www.cancer.org

There is Hope
Casa De Flores
342 S. Mt. Vernon Ave. San Bernardino, CA 92410
(909) 885-7051

Monday Friday 10:00 a.m. Saturday 10:00 a.m. 3:00 p.m. Sunday - Closed

COMPLETE FLORIST SERVICE
WE DELIVER (Floral Arrangements for all Occasions)
Wedding and Bridesmaids Dresses.
Quinceañera and Baptisms, and Tuxedo Rentals
Serving our Hispanic Community for over 30 years
VISA M.C. AMEX Accepted
ST HABLA ESPANOL

THE HOUSING AUTHORITY OF
THE COUNTY OF SAN BERNARDINO
Is recruiting for the following position:
Procurement and Contract Manager
$4963 - $5944 per month
Plus Employee Benefits

Under general direction to assign, and review the work of staff responsible for procurement functions, and to perform a variety of technical duties involved in the procurement of materials, supplies, services, and equipment. Develop, recommend and implement procurement goals, objectives, policies and procedures; establish schedules and methods for providing procurement services. Duties include writing, maintaining, reviewing, and monitoring Housing Authority contracts, procurement documents, and forms for completeness and compliance with Housing Authority policies and procedures; follow-up with insurance requirements; maintain contact and negotiate with vendors; keep informed of market conditions, trends, and new products; evaluate, vendor performance. Stay current on HUD and Federal Procurement and Contracting policies and ensure Housing Authority compliance. Plan, prioritize and assign procurement staff workload and identify staff training requirements.

Must have the equivalence of a Bachelor's Degree in Business Administration, and eight or more years of increasingly professional procurement experience, including three years of supervisory experience.

Applicants requiring accommodations for testing and interviewing purposes must make such requests in writing prior to the applicable closing date. Candidates may obtain an application, job description, and job announcement from our website (www.hacsb.com), or by calling (909) 890-0644.

APPLY BY 5:30 p.m. Monday, July 11, 2005
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER